

# Journals

No. 202

Friday, February 1, 2013

10:00 a.m.

# Journaux

N<sup>o</sup> 202

Le vendredi 1<sup>er</sup> février 2013

10 heures

The Clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. Comartin (Windsor—Tecumseh), Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole, took the Chair, pursuant to subsection 43(1) of the Parliament of Canada Act.

## PRAYERS

## GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities of Bill C-52, An Act to amend the Canada Transportation Act (administration, air and railway transportation and arbitration).

Mr. Fletcher (Minister of State (Transport)) for Mr. Lebel (Minister of Transport, Infrastructure and Communities), seconded by Mr. O'Connor (Minister of State), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities.

Debate arose thereon.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

## PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

La Greffière informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. Comartin (Windsor—Tecumseh), Vice-président et président des comités pléniers, assume la présidence, conformément au paragraphe 43(1) de la Loi sur le Parlement du Canada.

## PRIÈRE

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités du projet de loi C-52, Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada (administration, transports aérien et ferroviaire et arbitrage).

M. Fletcher (ministre d'État (Transports)), au nom de M. Lebel (ministre des Transports, de l'infrastructure et des Collectivités), appuyé par M. O'Connor (ministre d'État), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités.

Il s'élève un débat.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

## PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

— by Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan), one concerning port authorities (No. 411-3016) and one concerning genetic engineering (No. 411-3017);

— by Ms. Duncan (Etobicoke North), one concerning climate change (No. 411-3018);

— by Ms. Boutin-Sweet (Hochelaga), one concerning housing policy (No. 411-3019);

— by Ms. Davies (Vancouver East), one concerning the fur industry (No. 411-3020) and one concerning Old Age Security benefits (No. 411-3021).

#### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Lebel (Minister of Transport, Infrastructure and Communities), seconded by Mr. O'Connor (Minister of State), — That Bill C-52, An Act to amend the Canada Transportation Act (administration, air and railway transportation and arbitration), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities.

The debate continued.

#### PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-460, An Act respecting the implementation of the Sodium Reduction Strategy for Canada.

Ms. Davies (Vancouver East), seconded by Mrs. Sellah (Saint-Bruno—Saint-Hubert), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the Order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

#### RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Mr. Kenney (Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism) — Report on the Operation of the Canadian Multiculturalism Act for the fiscal year ended March 31, 2012, pursuant to the Canadian Multiculturalism Act, R.S. 1985, c. 24 (4th Supp.), s. 8. — Sessional Paper No. 8560-411-577-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— by Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons) — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

— par M<sup>me</sup> Crowder (Nanaimo—Cowichan), une au sujet des autorités portuaires (n<sup>o</sup> 411-3016) et une au sujet du génie génétique (n<sup>o</sup> 411-3017);

— par M<sup>me</sup> Duncan (Etobicoke-Nord), une au sujet des changements climatiques (n<sup>o</sup> 411-3018);

— par M<sup>me</sup> Boutin-Sweet (Hochelaga), une au sujet de la politique du logement (n<sup>o</sup> 411-3019);

— par M<sup>me</sup> Davies (Vancouver-Est), une au sujet de l'industrie de la fourrure (n<sup>o</sup> 411-3020) et une au sujet des prestations de sécurité de la vieillesse (n<sup>o</sup> 411-3021).

#### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Lebel (ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités), appuyé par M. O'Connor (ministre d'État), — Que le projet de loi C-52, Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada (administration, transports aérien et ferroviaire et arbitrage), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités.

Le débat se poursuit.

#### AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-460, Loi portant mise en oeuvre de la stratégie nationale de réduction du sodium.

M<sup>me</sup> Davies (Vancouver-Est), appuyée par M<sup>me</sup> Sellah (Saint-Bruno—Saint-Hubert), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

#### ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis à la Greffière de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Kenney (ministre de la Citoyenneté, de l'Immigration et du Multiculturalisme) — Rapport sur l'application de la Loi sur le multiculturalisme canadien pour l'exercice terminé le 31 mars 2012, conformément à la Loi sur le multiculturalisme canadien, L. R. 1985, ch. 24 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-411-577-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— par M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Décrets approuvant certaines nominations faites par le Gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

— P.C. 2013-6, P.C. 2013-7, P.C. 2013-10 and P.C. 2013-11. — Sessional Paper No. 8540-411-4-14. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— P.C. 2013-5. — Sessional Paper No. 8540-411-16-14. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— P.C. 2013-9. — Sessional Paper No. 8540-411-17-07. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on National Defence*)

— P.C. 2013-8. — Sessional Paper No. 8540-411-30-15. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

#### ADJOURNMENT

At 2:30 p.m., the Deputy Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— C.P. 2013-6, C.P. 2013-7, C.P. 2013-10 et C.P. 2013-11. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8540-411-4-14. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— C.P. 2013-5. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8540-411-16-14. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— C.P. 2013-9. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8540-411-17-07. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la défense nationale*)

— C.P. 2013-8. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8540-411-30-15. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

#### AJOURNEMENT

À 14 h 30, le Vice-président ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.